

**REGULAMIN PROGRAMU
„WSPARCIE UCHODźCŌW W WYNAJMIE MIESZKANIA” (CASH FOR RENT)**

§1

Postanowienia ogólne

1. Regulamin określa zasady przyznawania, udzielania i rozliczania darowizn pieniężnych przez Diakonię Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w Rzeczypospolitej Polskiej (dalej: **Diakonia Polska**) w związku z prowadzonym programem wsparcia finansowego najmu mieszkań dla uchodźców (cash for rent).
2. Ilekroć w Regulaminie jest mowa o:
 - a. **Darowiznie** – należy przez to rozumieć bezpłatne świadczenie pieniężne przekazywane przez Diakonię Polską na rzecz Obdarowanego;
 - b. **Wniosku** – należy przez to rozumieć wniosek o udzielenie Darowizny złożony z wykorzystaniem platformy internetowej eu.kobotoolbox.org;
 - c. **Obdarowanym** – należy przez to rozumieć osobę fizyczną, która otrzymała Darowiznę od Diakoni Polskiej;
 - d. **Darczyńcę** – należy przez to rozumieć Diakonię Polską zarejestrowaną jako kościelna osoba prawna będąca organizacją pożytku publicznego pod numerem KRS 0000260697, NIP 5252148578.
3. Program organizowany jest w partnerstwie z Diakonie Katastrophenhilfe (Evangelisches Werk für Diakonie und Entwicklung e.V.) z siedzibą w Berlinie (Niemcy) przy Caroline-Michaelis-Str. 1. dzięki finansowaniu ze środków niemieckiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych (Auswärtiges Amt).
4. Program realizowany jest we współpracy z lokalnymi parafiami ewangelickimi i organizacjami pozarządowymi w regionie ich działania. Aktualna lista partnerów lokalnych znajduje się na stronie internetowej www.diakonia.org.pl.

§2

Cele udzielania darowizn

1. Darowizny kierowane są do uchodźców znajdujących się w trudnej sytuacji przez wojnę w Ukrainie, którzy jednocześnie posiadają perspektywę usamodzielnienia się w trakcie trwania programu. Darowizny mają na celu zaspokojenie podstawowych potrzeb mieszkaniowych dla maksymalnie 75 gospodarstw domowych poprzez wsparcie finansowe oraz wzmocnienie ich samodzielności i integracji.
2. Program trwa od września 2023 roku do czerwca 2024 roku. Dla poszczególnych gospodarstw domowych czas trwania programu wynosi do 6 miesięcy od daty przystąpienia do programu, lecz nie później niż do końca czerwca 2024 roku.
3. Program obejmuje:
 - a. wsparcie w znalezieniu mieszkania na rynku najmu,
 - b. wsparcie administracyjne i prawne w zakresie podpisania umowy – osobiście lub poprzez opcjonalne korzystanie z aplikacji Pacto,
 - c. opcjonalne wsparcie w związku z wynajmem (komunikacja i prowadzenie dokumentacji) za pośrednictwem aplikacji Pacto,

**ПОЛОЖЕННЯ ПРОГРАМИ
«ПІДТРИМКА БІЖЕНЦІВ В ОРЕНДІ ЖИТЛА» (CASH FOR RENT)**

§1

Загальні положення

1. Положення встановлює правила надання, видачі та обліку грошових пожертв, що надаються Діаконією Євангельсько-Аугсбурзької церкви в Республіці Польща («Diakonia Polska») у зв'язку з діючою програмою фінансової підтримки оренди житла для біженців (cash for rent).
2. У всіх випадках, коли в цьому Положенні йдеться про:
 - a. **Пожертву** - це означає безкоштовну грошову допомогу, надану «Diakonia Polska» Обдаровуваному;
 - b. **Заявку** - це означає заявку на Пожертву, зроблену за допомогою онлайн-платформи eu.kobotoolbox.org;
 - c. **Обдарованого** - це означає фізичну особу, яка отримала Пожертву від «Diakonia Polska»;
 - d. **Дарувальника** - це означає «Diakonia Polska», зареєстрована як релігійна юридична особа, яка є організацією суспільного блага, зареєстрованою за номером KRS 0000260697, NIP 5252148578.
3. Програма організована у партнерстві з Diakonie Katastrophenhilfe (Evangelisches Werk für Diakonie und Entwicklung e.V.), з місцем знаходження у Берліні (Німеччина) за адресою Caroline-Michaelis-Str. 1. за фінансової підтримки Міністерства закордонних справ Німеччини (Auswärtiges Amt).
4. Програма реалізується у співпраці з місцевими євангельськими парафіями та неурядовими організаціями в регіоні їхньої діяльності. Чинний перелік партнерів можна знайти на вебсайті www.diakonia.org.pl.

§2

Призначення пожертв

1. Пожертви спрямовуються на допомогу біженцям, які постраждали внаслідок війни в Україні, але водночас під час участі в програмі мають перспективу стати незалежними. Пожертви спрямовані на задоволення базових житлових потреб для максимум 75 домогосподарств шляхом надання фінансової підтримки і зміцнення їхньої самодостатності та інтеграції.
2. Програма триватиме з вересня 2023 року до червня 2024 року. Для окремих домогосподарств тривалість програми становить до 6 місяців з дати приєднання до програми, але не пізніше кінця червня 2024 року.
3. Програма включає:
 - a. підтримку в пошуку житла на ринку оренди,
 - b. адміністративний та юридичний супровід при підписанні договору – особисто або через використання додатку Pacto,
 - c. за потребою підтримку у зв'язку з орендою (комунікація та ведення документації) через додаток Pacto,

- d. wsparcie finansowe na opłaty za czynsz i media związane z lokalem mieszkalnym,
 - e. wsparcie doraźne w miarę możliwości i potrzeb,
 - f. łączenie z innymi organizacjami pomocowymi (ośrodkami pomocy społecznej, urzędami pracy itp.), w tym z programem „Włączenie ekonomiczne”.
4. Darowizna może zostać przeznaczona wyłącznie na cel programu tj. zapłatę czynszu i mdiów związanych z najmowanym mieszkaniem.

§3

Tryb przyznawania Darowizny

1. Podstawą ubiegania się o Darowiznę jest złożenie prawidłowo wypełnionego Wniosku.
2. Wniosek należy złożyć w formie elektronicznej z wykorzystaniem platformy eu.kobotoolbox.org.
3. Wniosek do programu mogą składać gospodarstwa domowe, które:
 - a. przyjechały do Polski po 23 lutego 2022 r. w wyniku konfliktu zbrojnego w Ukrainie,
 - b. nie uzyskały pomocy w innym programie mieszkaniowym dla uchodźców (cash for rent) organizacji pozarządowych i humanitarnych (np. Habitat for Humanity, ADRA, IOM itp.) lub z przyczyny nieleżącej po ich stronie utraciły, lub tracą prawo do takiej pomocy (np. utraty finansowania przez organizację),
 - c. w których jest przynajmniej jedna osoba pełnoletnia, zdolna do podjęcia działań zarobkowych (mająca 8 godzin dziennie wolnego czasu i nie zobowiązana do opieki nad innymi członkami rodziny w godzinach pracy) lub jest osobą zatrudnioną,
 - d. wykazują potencjał uzyskania niezależności w okresie trwania programu.
4. Mieszkanie, którego dotyczy dofinansowanie, musi być lokalem mieszkalnym w rozumieniu ustawy o własności lokali oraz być adekwatne do potrzeb gospodarstwa domowego i spełniać minimum warunków mieszkaniowych przyjętych przez Diakonię Polską.
5. O kolejności przyjmowania do programu decyduje kolejność zgłoszeń, dostępność mieszkania oraz przeprowadzona ocena gospodarstwa domowego. Ocenę oraz wybór gospodarstwa domowego na podstawie ww. kryteriów dokonuje partner lokalny w porozumieniu z Diakonią Polską.
6. Darczyńca zastrzega sobie możliwość do zwrócenia się do wnioskodawcy o uzupełnienie treści Wniosku lub dostarczenie dodatkowych dokumentów, niezbędnych do podjęcia przez Darczyńcę decyzji w przedmiocie Wniosku.
7. Złożenie Wniosku, o którym mowa powyżej, jest równoznaczne z akceptacją Regulaminu.

§4

Warunki przekazania Darowizny

1. Darowizny udziela się w formie pieniężnej w złotych polskich i przekazuje je w formie przelewu bankowego na rachunek Obdarowanego.

- d. фінансову підтримку для оплати орендної плати та комунальних послуг, пов'язаних з житлом,
 - e. спеціальну підтримку за потреби,
 - f. налагодження зв'язків з іншими організаціями підтримки (центрами соціального захисту, урядами праці тощо), в тому числі з програмою «Економічна інклюзія».
4. Пожертву може бути використано виключно на цілі програми, тобто на оплату орендної плати та комунальних послуг, пов'язаних з орендованим житлом.

§3

Порядок надання Пожертви

1. Підставою для отримання Пожертви є подання належним чином заповненої Заявки.
2. Заявка подається в електронному вигляді за допомогою платформи eu.kobotoolbox.org.
3. Заявку на участь у програмі можуть подавати домогосподарства, які:
 - a. приїхали до Польщі після 23 лютого 2022 року внаслідок збройного конфлікту в Україні,
 - b. не отримували допомоги в рамках інших житлових програм для біженців (cash for rent) неурядових та гуманітарних організацій (наприклад, Habitat for Humanity, ADRA, MOM тощо) або втратили чи втрачають право на таку допомогу з незалежних від них причин (наприклад, втрата фінансування організацією),
 - c. в яких є хоча б один дорослий, здатний займатися оплачуваною діяльністю (має 8 годин на день вільного часу і не зобов'язаний доглядати за іншими членами сім'ї в робочий час) або є працевлаштованою особою,
 - d. що демонструє потенціал стати незалежним протягом періоду дії програми.
4. Житло, якого стосується дофінансування, повинно бути житлом у розумінні Закону «Про власність житлових приміщень», відповідати потребам сім'ї та мінімальним житловим умовам, прийнятим «Diakonia Polska».
5. Порядок допуску до участі в програмі визначається черговістю подання заяви, наявністю житла та проведеною оцінкою домогосподарства. Оцінку та відбір домогосподарства на основі вищезазначених критеріїв здійснює місцевий партнер за погодженням з «Diakonia Polska».
6. Дарувальник залишає за собою право попросити заявника доповнити зміст Заявки або надати додаткові документи, необхідні для прийняття Дарувальником рішення щодо Заявки.
7. Подання вищезгаданої Заявки є рівнозначним прийняттю Положення.

§4

Умови надання Пожертви

1. Пожертва надається у формі готівки в польських злотих і перераховується банківським переказом на рахунок Обдарованого.

2. Obdarowany nie ponosi żadnych opłat, kosztów i podatków związanych z przekazaniem Darowizny.
3. Darczyńca nie ponosi odpowiedzialności za korzystanie z przedmiotu Darowizny w sposób niezgodny z jej przeznaczeniem lub naruszeniem zasad i norm prawnych określających jego użytkowanie lub zasady współżycia społecznego.
4. Gospodarstwo domowe przyjęte do programu ma prawo do otrzymywania pomocy finansowej w postaci dopłaty do miesięcznego czynszu i opłat za media związane z mieszkaniem, w wysokości maksymalnie 2 tysięcy złotych miesięcznie (słownie: dwa tysiące), przez okres maksymalnie 6 miesięcy. Darczyńca nie gwarantuje, że udzielona Darowizna pokryje całość miesięcznych kosztów związanych z czynszem i opłatami za media związane z mieszkaniem.
5. W wyjątkowych i indywidualnych sytuacjach oraz w miarę możliwości gospodarstwo domowe może otrzymać większą pierwszą transzę pomocy finansowej kosztem ostatnich transz.
6. Przed otrzymaniem pierwszej Darowizny zaakceptowane gospodarstwo domowe jest zobowiązane przedstawić kopię zawartej umowy najmu, Wniosek oraz podpisany Regulamin Programu „Wsparcie uchodźców w wynajmie mieszkania” (cash for rent). Jeśli gospodarstwo domowe korzysta z opcjonalnej aplikacji Pacto, Diakonia Polska automatycznie otrzyma tę kopię.
7. Warunkiem otrzymania drugiej i kolejnej Darowizny jest comiesięczne przedstawienie przez Obdarowanego:
 - a. potwierdzenia zapłaty czynszu najmu i/lub mediów dotyczących mieszkania lub pokwitowania odbioru gotówki przez Wynajmującego,
 - b. informacji kontrolujących jakość i przebieg projektu.Dokumenty te należy przesłać najpóźniej do 7. dnia od dokonania zapłaty czynszu przez formularz Kobo lub na adres biuro.ukraina@diakonia.org.pl.
8. W ramach realizacji potencjału uzyskania niezależności gospodarstwo domowe otrzymuje wsparcie związane z:
 - a. dostępem do aktualnej oferty pracy oraz pomoc w łączeniu z rynkiem pracy,
 - b. w miarę możliwości dostępem do kursów języka polskiego, możliwościami podnoszenia kwalifikacji zawodowych.
9. Każda osoba ubiegająca się o przyjęcie do programu, objęta programem lub zaangażowana w program, może wyrazić opinię na temat działania programu lub kierować skargi związane z Programem, w tym z działaniami pracowników:
 - a. bezpośrednio partnerowi lokalnemu lub pracownikom Diakonii Polskiej poprzez infolinię,
 - b. na adres mailowy biuro.ukraina@diakonia.org.pl,
 - c. na adres siedziby Diakonii Polskiej, ul. Miodowa 21, Warszawa.
10. Diakonia Polska ma prawo odstąpić od realizacji programu w sytuacji złamania przez Obdarowanych zasad określonych Regulaminem.

2. Обдарований не несе жодних зборів, витрат або податків, пов'язаних з передачею Пожертви.
3. Дарувальник не несе відповідальності за використання предмету Пожертви у спосіб, несумісний з його призначенням, або з порушенням правил і правових норм, що регулюють його використання, або правил суспільного співіснування.
4. Домогосподарство, прийняте до програми, має право на отримання фінансової допомоги у вигляді дофінансування до щомісячної орендної плати та комунальних платежів, пов'язаних з житлом, у розмірі до 2 000 злотих на місяць (прописом: дві тисячі злотих), на максимальний термін до 6 місяців. Дарувальник не гарантує, що надана Пожертва покриє всі щомісячні витрати, пов'язані з орендною платою та комунальними платежами, що стосуються житла.
5. У виняткових та індивідуальних ситуаціях, якщо це можливо, домогосподарство може отримати більший перший транш фінансової допомоги за рахунок останніх траншів.
6. Перед отриманням першого траншу погоджене домогосподарство зобов'язане подати копію укладеного договору оренди житла, Заявку та підписане Положення програми «Підтримка біженців в оренді житла» (cash for rent). Якщо господарство користується додатком Pacto, Diakonia Polska автоматично отримує цю копію.
7. Умовою отримання другого та наступного траншу є щомісячне надання:
 - a. підтвердження сплати орендної плати та/або комунальних послуг, пов'язаних з квартирою, або отримання готівки Орендодавцем;
 - b. інформацію, що дозволяє контролювати якість та хід реалізації проекту.Ці документи повинні бути надіслані не пізніше 7-го дня після сплати орендної плати через форму Kobo або на електронну адресу biuro.ukraina@diakonia.org.pl.
8. В рамках реалізації потенціалу для досягнення незалежності домогосподарство отримує підтримку, пов'язану з
 - a. доступом до актуальних можливостей працевлаштування та допомогу у виході на ринок праці,
 - b. за можливості, доступ до курсів польської мови, можливості підвищити професійну кваліфікацію.
9. Будь-яка особа, яка подала заявку на участь у програмі, зарахована до програми або залучена до програми, може висловити свою думку щодо функціонування програми або звернутися зі скаргами, пов'язаними з програмою, в тому числі на дії персоналу:
 - a. безпосередньо до місцевого партнера або до працівників «Diakonia Polska» на «гарячу лінію»,
 - b. на адресу електронної пошти biuro.ukraina@diakonia.org.pl,
 - c. на адресу місця знаходження «Diakonia Polska»: ul. Miodowa 21, Warszawa.
10. «Diakonia Polska» має право вийти з Програми в ситуації, коли Обдаровувани порушують правила, викладені в Положенні.

11. Diakonia Polska ma prawo odstąpić od realizacji Programu w sytuacji rozwiązania umowy najmu mieszkania z winy Obdarowanego.
12. Obdarowany ma prawo zrezygnować z kontynuacji programu w sytuacji powrotu na stałe do Ukrainy lub rozwiązania umowy najmu lokalu mieszkalnego.
13. Obdarowany ma prawo zrezygnować z kontynuacji programu w sytuacji zmiany miejsca zamieszkania.

§5

Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych Regulaminem decyzje podejmuje Darczyńca.
2. Regulamin został sporządzony w dwóch wersjach językowych: polskiej i ukraińskiej z zastrzeżeniem, że w razie rozbieżności wiążąca jest polska wersja językowa.
3. Darczyńcy przysługuje możliwość zmiany Regulaminu, poprzez jego ogłoszenie na stronie internetowej.
4. Darczyńca zastrzega sobie wyłączne prawo do ostatecznej interpretacji niniejszego regulaminu.

11. «Diakonia Polska» має право вийти з Програми в ситуації, коли договір оренди житла розірвано з вини Обдаровуваного.
12. Обдарований має право відмовитися від продовження програми у випадку повернення на постійне перебування в Україну або у зв'язку з розірванням договору оренди житла.
13. Обдарований має право відмовитися від продовження програми у випадку зміни місця проживання.

§5

Прикінцеві положення

1. У питаннях, не врегульованих цим Положенням, рішення приймає Дарувальник.
2. Положення складено у двох мовних версіях: польською та українською мовами, із застереженням, що у випадку будь-яких розбіжностей переважну силу має версія, складена польською мовою.
3. Дарувальник може вносити зміни до Положення, повідомляючи про це на вебсайті.
4. Дарувальник залишає за собою виключне право на остаточне тлумачення цього Положення.